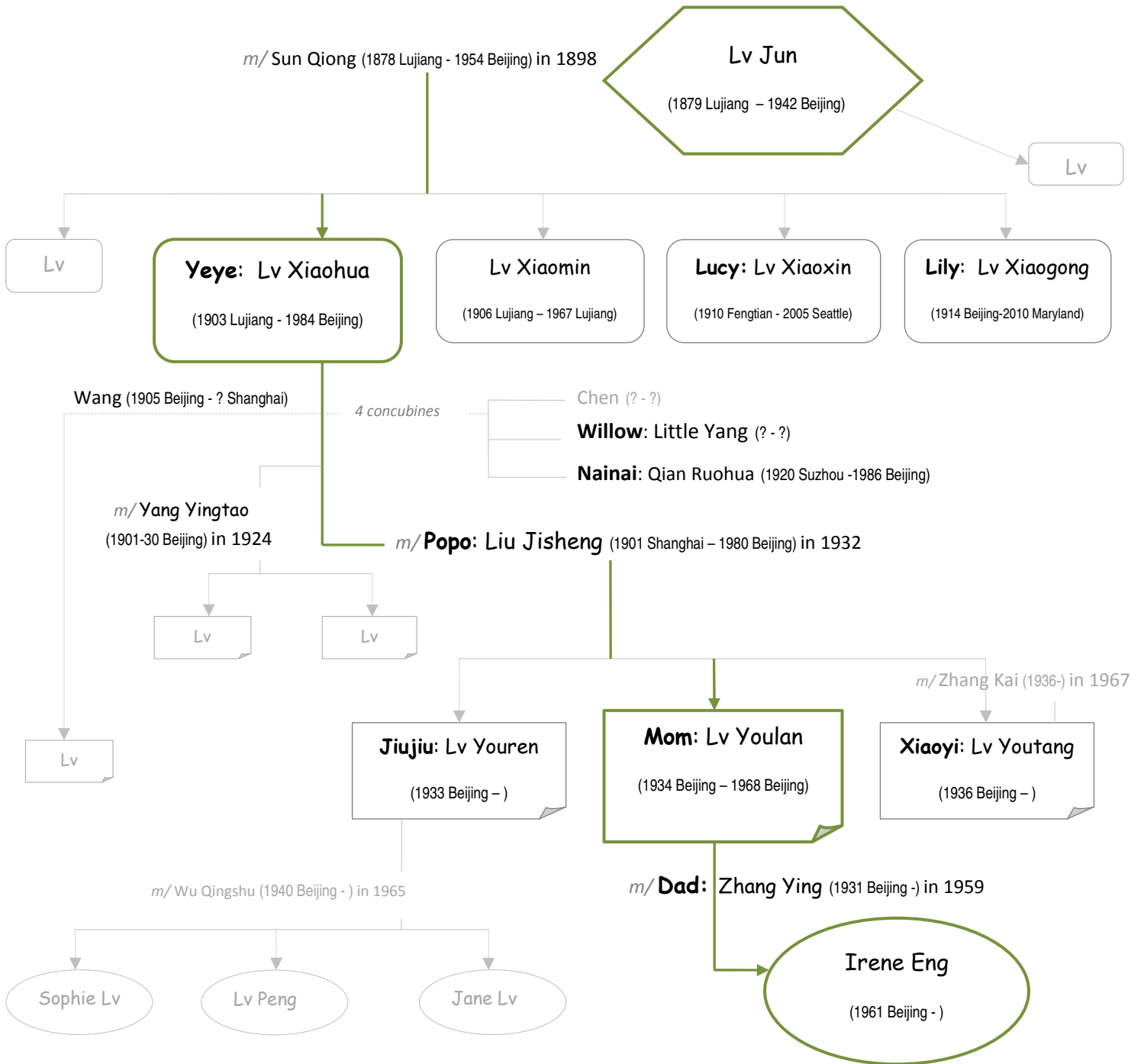


✦ Lv's Family Tree ✦



My clansmen 家人 in this Family Tree (how I addressed them):

Lv Jun 吕均: my maternal great grandfather

Lv Xiaohua 吕孝华: (Yeye 爷爷*) my maternal grandfather

Lv Xiaoxin 吕孝信: (Lucy) my Yeye's sister

Lv Xiaogong 吕孝恭: (Lily) my Yeye's sister

Liu Jisheng 刘佶生: (Popo 婆婆) my maternal grandmother

Qian Ruohua 钱若华: (Nainai 奶奶) my Yeye's concubine

Lv Youren 吕友仁: (Jiujiu 舅舅) my mother's brother

Lv Youlan 吕友兰: Mom

Lv Yutang 吕友棠: (Xiaoyi 小姨) my mother's sister

* In Chinese, we have unique titles for each family member, for example:

Yeye and **Nainai**: paternal grandfather and grandmother

Gonggong and **Popo**: maternal grandfather and grandmother (some regions use **Waigong** and **Waipo**)

Lv Xiaohua should have been my *Gonggong* . The reason I called him *Yeye* instead was because my paternal grandfather had passed away in 1935 and his wife, my paternal grandmother was in Taipei. In 1961, the chance of ever meeting her was slim to none. Secondly, for differentiate his wife and concubine with whom he lived with, my Mom decided to have me address him *Yeye* and his concubine *Nainai*, and leaves the appropriate title *Popo* to his wife, my maternal grandmother.